KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1213/2010

av den 16 december 2010

om gemensamma bestämmelser för sammankoppling av nationella elektroniska register avseende vägtransportföretag

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1071/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som bedriver yrkesmässig trafik och om upphävande av rådets direktiv 96/26/EG [1], särskilt artikel 16, och

av följande skäl:

(1) För att underlätta sammankopplingen av nationella elektroniska register i enlighet med artikel 16.5 i förordning (EG) nr 1071/2009 bör kommissionen anta gemensamma bestämmelser om genomförandet av denna sammankoppling enligt artikel 16.6 i förordning (EG) nr 1071/2009.

(2) Behandlingen av personuppgifter i enlighet med förordning (EG) nr 1071/2009 måste ske i överensstämmelse med de bestämmelser om skydd av personuppgifter som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter [2]. Medlemsstaterna bör framför allt vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att förhindra att personuppgifter används på otillåtet sätt.

(3) I tillämpliga fall gäller de bestämmelser om skydd av personuppgifter som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter [3] vid behandling av alla personuppgifter i enlighet med förordning (EG) nr 1071/2009.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 18.1 i rådets förordning (EEG) nr 3821/85 [4].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De gemensamma bestämmelserna för att möjliggöra sammankoppling av nationella elektroniska register fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 31 december 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 2010.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

---

[1] EUT L 300, 14.11.2009, s. 51.
[2] EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.
[3] EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.
[4] EGT L 370, 31.12.1985, s. 8.

BILAGA

Systemet för sammankoppling av nationella elektroniska register kallas ERRU (European Registers of Road Transport Undertakings – Europeiska registret för vägtransportföretag).

1. INFORMATIONSUTBYTE

1.1 **Utbyte om överträdelser**

1.1.1 *Anmälan om överträdelse*

Vid utbyte av information i enlighet med artikel 13.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1072/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för godstransporter på väg [1] eller artikel 23.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler för tillträde till den internationella marknaden för persontransporter med buss och om ändring av förordning (EG) nr 561/2006 [2] ska medlemsstaterna skicka meddelanden i följande format: Anmälan om överträdelse (Infringement Notification Message).

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
Anmälande medlemsstat	Anmälande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Anmälande behörig myndighet	Anmälande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Mottagande medlemsstat	Mottagande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Uppgifter om anmälan	Anmälans nummer	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Datum för anmälan	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Tidpunkt för anmälan	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i tt:mm:ss
Transportföretag	Namn	Frivillig	Fritext, alfanumeriskt fält
Tillstånd	Serienummer för bestyrkt kopia av gemenskapstillståndet	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Fordonets registreringsnummer	Frivillig	Fritext, alfanumeriskt fält
Allvarlig överträdelse	Kategori	Obligatorisk	
	Typ	Obligatorisk	

[1] EUT L 300, 14.11.2009, s. 72.
[2] EUT L 300, 14.11.2009, s. 88.

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
	Datum för överträdelsen	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Datum för den kontroll då överträdelsen konstaterades	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
Ålagda och verkställda sanktioner	Datum för slutgiltigt beslut	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Typ av sanktion	Obligatorisk	Precisering: ”Varning” ”Tillfälligt förbud mot cabotageverksamhet” ”Böter” ”Förbud” ”Körförbud” ”Övrigt”
	I tillämpliga fall: Startdatum för ålagd sanktion	Frivillig	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	I tillämpliga fall: Slutdatum för ålagd sanktion	Frivillig	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Verkställda sanktioner	Obligatorisk	Precisering: ”Ja” ”Nej” ”Okänt”
Begärda sanktioner	Typ av begärd administrativ sanktion	Frivillig	Precisering: ”Varning” ”Tillfällig återkallelse av vissa eller alla bestyrkta kopior av gemenskapstillståndet” ”Definitiv återkallelse av vissa eller alla bestyrkta kopior av gemenskapstillståndet” ”Tillfällig indragning av gemenskapstillståndet” ”Definitiv indragning av gemenskapstillståndet” ”Inställt utfärdande av förartillstånd” ”Återkallat förartillstånd” ”Ytterligare villkor för utfärdandet av förartillstånd för att förhindra missbruk”
	Begärd sanktion (antal kalenderdagar)	Frivillig	Numeriska uppgifter (DDDDD)

1.1.2 *Svar på anmälan om överträdelse*

Vid informationsutbyte i enlighet med artikel 12.3 i förordning (EG) nr 1072/2009 eller artikel 22.2 i förordning (EG) nr 1073/2009 ska medlemsstaterna skicka meddelanden i följande format: Svar på anmälan om överträdelse (Infringement Response Message).

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
Svarande medlemsstat	Svarande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Svarande behörig myndighet	Svarande behörig myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Mottagande medlemsstat	Mottagande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Mottagande behöriga myndighet	Mottagande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Uppgifter om svaret	Nummer på anmälan	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Svarsdatum	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Svarstid	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i tt:mm:ss
Transportföretag	Namn	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Myndighet som ålägger sanktioner	Namnet på den myndighet som ålägger sanktioner	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Ålagda sanktioner	Bekräfta ålagd sanktion	Obligatorisk	Precisering: ”Ja” ”Nej”
	Ålagd sanktion	Obligatorisk	Precisering: ”Varning” ”Tillfällig återkallelse av vissa eller alla bestyrkta kopior av gemenskapstillståndet” ”Definitiv återkallelse av vissa eller alla bestyrkta kopior av gemenskapstillståndet” ”Tillfällig indragning av gemenskapstillståndet” ”Definitiv indragning av gemenskapstillståndet” ”Inställt utfärdande av förartillstånd” ”Återkallat förartillstånd” ”Ytterligare villkor för utfärdandet av förartillstånd för att förhindra missbruk” ”Övrigt”

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
	Datum för ålagd sanktion	Frivillig	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Slutdatum för ålagd sanktion	Frivillig	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Orsak till att sanktion inte ålagts	Frivillig	Fritext, alfanumeriskt fält

1.2 **Kontroll av trafikansvariges anseende**

1.2.1 *Begäran om sökning*

Vid kontroll i enlighet med artikel 11.4 i förordning (EG) nr 1071/2009 om huruvida en trafikansvarig i någon medlemsstat förklarats olämplig att leda ett företags transportverksamhet ska medlemsstaterna skicka meddelanden i följande format: Begäran om sökning (Search Request Message).

Uppgiftskategori	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
Frågande medlemsstat	Frågande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Frågande behöriga myndighet	Frågande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Uppgifter om begäran om sökning	Nummer på begäran om sökning	Obligatorisk	
	Datum för begäran om sökning	Obligatorisk	
	Tidpunkt för begäran om sökning	Obligatorisk	
Trafikansvarig	Förnamn	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Efternamn	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Födelsedatum	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Födelseort	Frivillig	Fritext, alfanumeriskt fält
	Nummer på intyg om yrkesmässig kompetens	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Datum för utfärdande av intyg om yrkesmässig kompetens	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Land som utfärdat intyg om yrkesmässig kompetens	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2

1.2.2 *Svar på begäran om sökning*

Vid svar på en begäran om sökning i enlighet med punkt 1.2.1 ska medlemsstaterna skicka meddelanden i följande format: Svar på begäran om sökning (Search Response Message).

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
Frågande medlemsstat	Frågande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Frågande behöriga myndighet	Frågande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Svarande medlemsstat	Svarande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Svarande behöriga myndighet	Svarande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Uppgifter om svar på begäran om sökning	Nummer på begäran om sökning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Svarsdatum	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Svarstid	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i tt:mm:ss
Sökresultat	Status	Obligatorisk	Precisering: — Träff — Ingen träff
Trafikansvarig	Första förnamn	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Efternamn	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Födelsedatum	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Födelseort	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Nummer på intyg om yrkesmässig kompetens	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Datum för utfärdande av intyg om yrkesmässig kompetens	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd)
	Land som utfärdat intyg om yrkesmässig kompetens	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
	Antal förvaltade företag	Obligatorisk	Numeriska uppgifter

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
	Antal förvaltade fordon	Obligatorisk	Numeriska uppgifter
Lämplighet	Lämplighet	Obligatorisk	Uppgift: — Olämplig — Lämplig
	Datum fram till vilket personen betraktas som olämplig	Frivillig	Numeriska uppgifter i ISO 8601-format (åååå-mm-dd) Anges om bedömningen är ”olämplig”.

1.3 **Mottagningsbekräftelse**

Vid bekräftelse på att ett meddelande mottagits ska medlemsstaterna skicka meddelanden i följande format: Mottagningsbekräftelse (Acknowledgement Message).

Uppgiftstyp	Uppgift	Obligatorisk eller frivillig uppgift	Närmare beskrivning av uppgiftsfältets innehåll
Bekräftande medlemsstat	Bekräftande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Bekräftande behöriga myndighet	Bekräftande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Mottagande medlemsstat	Mottagande medlemsstat	Obligatorisk	Tvåbokstavskod enligt ISO 3166-1 alpha 2
Mottagande behöriga myndighet	Mottagande behöriga myndighets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Uppgifter om ursprungligt meddelande	Ursprungliga meddelandets identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
Uppgifter om mottagningsbekräftelsen	Mottagningsbekräftelsens identitetsbeteckning	Obligatorisk	Fritext, alfanumeriskt fält
	Datum för mottagningsbekräftelse	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i form åååå-mm-dd
	Tidpunkt för mottagningsbekräftelse	Obligatorisk	Numeriska uppgifter i tt:mm:ss

2. ERRU:S STRUKTUR

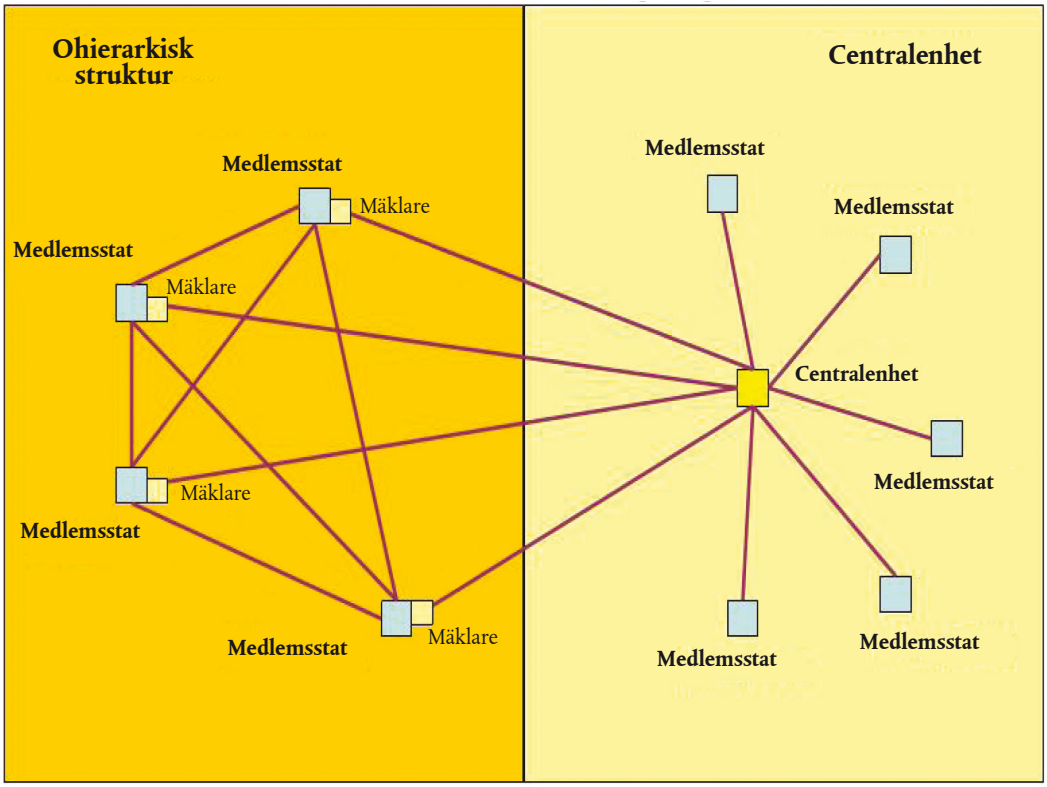
Sammankopplingen sker i form av ett XML-uppgiftsöverföringssystem som via XML-meddelanden tillhandahåller medlemsstaterna tillförlitliga och säkra uppgifter på ett organiserat sätt (arbetsflöde).

ERRU-systemet utgörs av en struktur med en centralenhet (central hub) (klient-server med en intelligent router) och en ohierarkisk (peer-to-peer) struktur. Medlemsstaterna kan använda vilken som helst av de båda strukturerna för utbyte av XML-meddelanden via sTESTA-nätet (med användning av HTTPS).

ERRU-systemet åskådliggörs i nedanstående figur 1.

Figur 1

ERRU-systemet



Medlemsstaterna kan beroende på den struktur som används av de medlemsstater som ingår i uppgiftsutbytet överföra uppgifter på två sätt: Via ett system med en centralenhet eller via ett ohierarkiskt system.

Centralenheten ska förvaltas av kommissionen. Kommissionen ansvarar för den tekniska driften och underhållet av sTESTA-nätet och centralenheten samt den allmänna säkerheten. Bara loggningsuppgifter ska lagras i centralenheten. Kommissionen ska enbart ha tillgång till affärsuppgifter för underhålls- och avlusningsändamål.

Medlemsstaterna ska ansvara för sina nationella system. Medlemsstater som använder en ohierarkisk struktur ska se till att denna är kompatibel med centralenheten.

Medlemsstaterna ska för sammankoppling via ERRU använda följande:

— Standard Internetprotokoll (XML, HTTPS, XML Web-tjänster) och

— Europeiska kommissionens privata nät sTESTA.

3. STATISTIK OCH LOGGNING

Medlemsstater som använder ohierarkiska förbindelser ska varje vecka ställa till kommissionens förfogande de uppgifter som krävs för statistiska ändamål.

Av dataskyddsskäl måste alla uppgifter som används för statistiska ändamål vara anonyma.

I övervaknings- och avlusningssyfte ska alla transaktioner föras in vid loggning samt för att kunna ta fram statistik om dessa transaktioner. Följande loggningsuppgifter ska lagras och kontrolleras:

— Användningslog (t.ex. skickade meddelanden, typ av meddelande, datum, meddelandets struktur).

— Säkerhetslog (inloggningsförsök, tillgång till filer).

— Systemlog (systemfel).

Loggningsuppgifter ska lagras i högst sex månader.

Medlemsstater som använder en ohierarkisk struktur ska ansvara för loggningsuppgifter som rör transaktioner via ohierarkiska förbindelser.

De nationella kontaktpunkter som medlemsstaterna utsett i enlighet med artikel 18.1 i förordning (EG) nr 1071/2009 ska ansvara för tillgången till överförda uppgifter och för fortsatt användning och uppdatering av uppgifter efter tillgången.

4. MINIMISERVICENIVÅ

När det gäller ERRU ska medlemsstaterna tillgodose följande minimiservicenivå:

4.1 **Servicens tid och omfattning**

Dygnet runt sju dagar i veckan.

4.2 **Det tekniska systemets åtkomstgrad**

98 %.

Procentsatsen av antalet med tillfredsställande resultat genomförda transaktioner per månad utgör systemets åtkomstgrad.

4.3 **Systemsvarstid**

Högst 60 sekunder.

Om systemet inte uppfyller kravet på systemsvarstid bör medlemsstaten se till att systemet så snart som möjligt återgår till normal svarstid.

4.4 **Underhåll**

Medlemsstater ska via underhållsportalen en vecka i förväg underrätta andra medlemsstater och kommissionen om eventuellt rutinmässigt underhåll.

4.5 **Incidenteskalering**

En incident innebär en händelse då en medlemsstats system inte är tillgängligt på grund av oförutsedda omständigheter.

Om en incident inte kan åtgärdas inom 30 minuter, ska den medlemsstat i vars system incidenten uppkom vidta följande åtgärder:

a) Anmäla incidenten via e-post inom 30 minuter till andra medlemsstater och kommissionen.

b) Omedelbart efter det att systemet åter är i drift ska övriga medlemsstater och kommissionen informeras via e-post om att systemet återigen fungerar normalt.